

ملخص البحث

فيرا ترميله: فعل الكلام الانجازية للأبطال في فيلم أويس القرني (الدراسة التداولية)

الفعل الكلامي الذي بحث فيه علم التداولية يمكن العثور عليه في فلم أويس القرني. هذا الفلم يتضمن عدّة أبطال، منهم محمود رضا قديريان الذي مثل أويس القرني، و شبنم قلي خاني التي مثلت سلمة، و نيكو خردمند الذي مثل بازان، و غيرهم. الكلمات التي ألقاها هؤلاء الأبطال تحتوي على أنواع و أشكال من فعل الكلام الإنجازي. عند الاتصال، ينطق المتكلم بالكلام ليخبر المخاطب بشيء و يرجو به أن يفهم المخاطب غرضه. هذا كما يوجد في الحوارات في فلم أويس القرني الذي خرّجه عامر قويدل.

الغرض من هذا البحث هو: (١) لمعرفة أنواع فعل الكلام الإنجازي للأبطال في فيلم أويس القرني؛ و (٢) لمعرفة أشكال فعل الكلام الإنجازي للأبطال في فلم أويس القرني. في سبيل الوصول إلى هذا الغرض، واستخدم هذا البحث منهج الوصف التحليلي بمنهج الاستماع على طريقة التسجيل. و جرت طريقة جمع البيانات على مراحل. وابتدأت بملاحظة الكلمات كلها التي ألقاها الأبطال في فيلم أويس القرني. ثم تسجيل الكلمات و التركيبات و الجمل التي تحتوي على أنواع فعل الكلام الإنجازي و أشكاله. و المرحلة الأخيرة هي تحليل البيانات بدراسة علم التداولية. و بعد أن جمعة الباحثة البيانات تمّ تصنيفها وفق: (١) أنواع فعل الكلام الإنجازي؛ (٢) و أشكال فعل الكلام الإنجازي.

بعد القيام بالبحث بهذا المنهج، وأما نتائج البحث في فلم أويس القرني دلّت على أنّ الكلمات التي تحتوي على فعل الكلام الإنجازي من الإخباري و التوجيهي و الالتزامي و التعبيري و الإعلاني الوظائف المتنوعة المشتملة على: الإخبار و الشكوى و الطلب و الحثّ و الأمر و التخطئة و اللوم و المدح و القسم و التّية و القرار. فعل الكلام التوجيهي بوظيفة الأمر كثير في هذا الفيلم. أمّا أشكال فعل الكلام الإنجازي في هذا الفلم فهي فعل الكلام المباشر الحريّ و فعل الكلام المباشر غير الحريّ و فعل الكلام غير المباشر الحريّ و فعل الكلام غير المباشر غير الحريّ. و فعل الكلام المباشر صار غالبا في فيلم أويس القرني.

الكلمات الرئيسية: علم التداولية، فعل الكلام الإنجازي، أشكال فعل الكلام الإنجازي.

الشكر و التقدير

الحمد و الشكر تقدّمهما الكاتبة لله تعالى. لم تستطع الكاتبة إتمام هذه الرسالة إلا برحمة الله و فضله تعالى. و الصلّاة و السّلام على رسول الله محمّد، و على آله، و صحبه، و أمته إلى يوم الدّين. آمين.

هذه الرّسالة عنوانها "فعل الكلام الإنجازيّ للأبطال في فلم أويس القرنيّ (دراسة علم التّداوليّة)". و هي شرط من شروط الحصول على الشّهادة الجامعيّة الإنسانيّة الأولى في قسم اللّغة العربيّة و آدابها بجامعة سونان غونونج جاتي الإسلاميّة الحكوميّة باندونج.

و لا يتخلّص تصنيف هذه الرّسالة و كتابتها من المساعدة، و الإرشاد، و التّشجيع من كثير من الجهات. لذا، في هذه الفرصة تتقدّم الكاتبة بخالص الشكر للمدرجة أسماءهم:

١. السيّد سوربا و السيّدة شمسيّة على فضلها، و صبرها، و دعائهما المتواصل من أجل نجاح الكاتبة و غشياها بخالص المحبّة مذ كانت صغيرة.

٢. الإخوة الأحباء، خاصّة ديانا هيرناوتي و ليسكا سافيتري حيث شجّعنا، و حمّستا، و رحمتا، ساعدتا الكاتبة في إتمام هذه الرّسالة.

٣. الأساتذة في قسم اللّغة العربيّة و آدابها بجامعة سونان غونونج جاتي الإسلاميّة الحكوميّة الذين زوّدوا الكاتبة بمختلف العلوم أثناء مشاركتها في الدّراسة إلى أن كتبت الرّسالة.

٤. روسمالان، و أمّ كلثوم تروية حيث شجّعا و أيّدا، و حمّسا، و دعوا حتّى تثق الكاتبة بنفسها في إتمام هذه الرّسالة.

٥. الأصدقاء الأعزّاء، طلاب قسم اللّغة العربيّة و آدابها فصل "د"
وصديقاتي في نفس الغرفة، خاصّة حسن الحتمه، و سوسيلواتي، و زلفى
نور زكيّة، و ستي ميسرة، و شفاء جوهرة الشّريفة، سوتشي أثري رحمان،
على حسن المعاشرة و المساعدة للكاتبة.

لعلّ كلّ ما سعوا للكاتبة من الخير صار عملا صالحا و لقي جزاء جزيلاً
من الله تعالى. شعرت الكاتبة أنّ هذه الرّسالة لا تخلو من التّقصان. فترجو
الكاتبة التّقذ و الاقتراحات من أجل إكمال هذه الرّسالة. لعلّ هذه الرّسالة
تنفعها و تنفع القراء.



UIN

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN GUNUNG DJATI
BANDUNG

باندونج، نوفمبر ٢٠١٧

الباحثة

ترجمة الباحثة

ولدت الباحثة في تشيريبون في السابع و العشرين من سبتمبر سنة ١٩٩٥. و الكاتبة بنت أخيرة من الأخوات الثلاث للسيد سوربا و السيدة شمسيّة. و تسكن في شارع صالحين ر.ت ٠١ و ر.و ٠١ ريف ويندوهاجي، منطقة سيدونج، بلدية تشيريبون.



أمّا المراحل التّعليميّة التي مرّت عليها الكاتبة فهي:

١. المدرسة الابتدائية الحكومية الثانية ويندوهاجي، بلدية تشيريبون. تخرّجت سنة ٢٠٠٧.

٢. المدرسة الثانوية الحكومية كادوغيدي، بلدية تشيريبون. تخرّجت سنة ٢٠١٠.

٣. المدرسة العالية الحكومية باباكان تشيوارينجين، بلدية تشيريبون. تخرّجت سنة ٢٠١٣.

٤. جامعة سونان غونونج جاتي الإسلامية الحكومية باندونج. تخرّجت سنة ٢٠١٧.

إضافة إلى التّعاليم الرسميّة، سجّل أيضا اسم كاتبة جريجة في:

١. معهد وحدة الأمة قرية بوجونج، بلدية كونينجان.

٢. معهد الإخلاص قرية باباكان، بلدية تشيريبون.

فبايِّ الآءِ رَبِّكُمَا تَكْذِبُن (١٣)

(Q.S. Al-Rahman ١٣)

آداب المرء خير من ذهب

Adab seseorang itu lebih baik (Lebih berharga) dari pada emasnya (kekayaannya)

Confunsius

”Kebanggaan kita yang terbesar adalah bukan tidak pernah gagal, tetapi bangkit kembali setiap kali kita jatuh”

الإهداء :

أهدي هذه الرسالة إلى والديّ الكريمين المحبوبين، أبي فخروراجي وأمّي
چيچة، و أخي الكبير و أختي الكبير.

محتويات

ورفق الموافقة	
تقرير الرسال	
مخلص البحث	ا
الشكر والتقري	ب
ترجمة الباحثه	هـ
الشعاروالإهداء	و
محتويات	ز
قائمة الجداول	ي
قائمة المرافقات	ك

البناب الأول
مقدمة

الفصل الأول: خلفية البحث	ا
الفصل الثاني: تحديد البحث	ب
الفصل الثالث: أهداف البحث وفوائده	ب
الفصل الرابع: الدراسات السابقة	ا
الفصل الخامس الإطار الفكري	ا

١٤ الفصل السادس: منهج البحث و خطواته

١٧ الفصل السابع: نظميات الكتابة

الباب الثاني

الإطار النظري

١٨ الفصل الأول: التداوليّة

٢٠ الفصل الثاني: جوانب الفعل الكلامي

٢٢ الفصل الثالث: عوامل الحدث الكلامي

٢٥ الفصل الرابع: فعل الكلام

٢٧ الفصل الخامس: أنواع فعل الكلام

٣١ الفصل السادس: أنواع فعل الكلام الإنجازي

٤٠ الفصل السابع: أشكال فعل الكلام

٤٠ ١. الكلام المباشر و غير المباشر

٤٢ ٢. الكلام الحرفي و غير الحرفي

الباب الثالث

تحليل أنواع فعل الكلام الإنجازي و أشكاله للأبطال في فيلم أويس القرني

٤٨ ١. ملخص الفيلم أويس القرني

٥٥ ب. تحليل أنواع و أشكال الإنجازي

٨٧ ج. جداول التلخيص لتحليل البيانلت

الفصل الرابع

الاختتام

٩٥ الفصل الأول :النتاج

٩٦ الفصل الثاني :الإقتراحات

٩٧ قائمة المراجع

٩٩ قائمة الملاحق

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN GUNUNG DJATI
BANDUNG

٩٠ الجداول ١ : جداول التلخيص لتحليل البيانلت

قائمة المرافقات

Lampiran Data Penelitian

SK

Absensi Bimbingan